



PEZAL
GENERATORS

**KARTA GWARANCYJNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

PDE14000SA-SA3

PDE14000EA-EA3

PDE14000EA3

INSTRUKCJA OBSŁUGI AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO:

Wstęp

Dziękujemy za zakup agregatu prądotwórczego marki Pezal Product Line i gratulujemy trafnego wyboru!

Agregat został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa Unii Europejskiej. Należy użytkować go zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi oraz z przepisami BHP obowiązującymi na danym stanowisku pracy. Niestosowanie się do powyższych zaleceń może grozić powstaniem wypadków, urazami, zniszczeniem urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości, przed uruchomieniem urządzenia skontaktuj się z firmą Pezal Product Line Sp. z o. o. lub Autoryzowanym Regionalnym Przedstawicielem Pezal Product Line.

Prosimy zapoznać się również z Kartą Gwarancyjną, w której zawarto zakres najważniejszych obowiązków użytkownika. Stosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi oraz przestrzeganie obowiązków zawartych w Karcie Gwarancyjnej zapewni długą i bezawaryjną pracę silnika oraz zapobiegnie utracie gwarancji.

Zwróć szczególną uwagę na poniższe komunikaty:



ostrzega o dużym prawdopodobieństwie powstania wypadku nawet ze skutkiem śmiertelnym i awarii sprzętu w przypadku niezastosowania się do zaleceń.



pomocna informacja, wskazówka

W instrukcji zawarto informacje aktualne w dniu jej drukowania. Mogą one różnić się w małym stopniu od wyglądu urządzenia i jego parametrów, ze względu na ciągły rozwój produktu i wprowadzane w nim udoskonalenia. Użytkownik jest zobowiązany zwrócić uwagę na te różnice.

INSTRUKCJA ORYGINALNA

wersja 3.2 z dnia 05.09.2022

Spis treści

Wstęp	3
Spis treści	4
1. Zalecenia bezpieczeństwa	5
2. Budowa i wymiary agregatu	7
3. Przed uruchomieniem	11
4. Uruchamianie agregatu	13
5. Praca agregatu.	14
6. Wyłączanie agregatu.	16
7. Okresowe przeglądy i konserwacja.	17
8. Transport i przechowywanie.	20
9. Wykrywanie i usunięcie usterek	21
10. Dane techniczne	22
11. Współpraca z SZR	23
Deklaracja zgodności WE	25
Karta Gwarancyjna	26

1. Zalecenia bezpieczeństwa

1. Przed uruchomieniem agregatu należy przeczytać tę instrukcję obsługi uważnie i zachować ją w celu zasięgnięcia porady lub kontaktu w przyszłości ze sprzedawcą.
2. Przed uruchomieniem agregatu należy zapoznać się z elementami jego budowy.
3. Zabrania się zezwalania dzieciom obsługiwać agregat. Nigdy nie należy pozwalać na operowanie urządzeniem osobom bez właściwego przeszkolenia lub osobom będącym pod wpływem alkoholu albo innych środków odurzających.
4. Na teren pracy urządzenia nie należy dopuszczać osób postronnych, w szczególności małych dzieci i zwierząt.
5. Użycie agregatu musi być zgodne z warunkami bezpieczeństwa i postanowieniami niniejszej instrukcji obsługi.
6. Należy przestrzegać stosownych przepisów krajowych podczas pracy z urządzeniem.
7. Jeżeli podczas pracy operator zauważy jakiegokolwiek uszkodzenie urządzenia, należy niezwłocznie przerwać pracę - wyłączyć agregat. Uszkodzenie sprzętu należy zgłosić i oznaczyć sprzęt jako uszkodzony.
8. Agregat podczas pracy wytwarza niebezpieczny tlenek węgla - należy unikać jego wdychania, aby nie ulec zatruciu. Nawet niewielka ilość tlenu węgla może być przyczyną śmierci. Nie należy używać agregatu w zamkniętych pomieszczeniach bez odpowiedniej wentylacji.
9. Agregatu nie należy podnosić lub pochylać, jeżeli pracuje.
10. Zabrania się wkładania rąk, stóp lub jakichkolwiek przedmiotów pod obracające się elementy maszyny.
11. Podczas pracy należy zachować wszelkie możliwe środki ostrożności.
12. Agregat należy obowiązkowo wyłączyć przed uzupełnianiem paliwa lub przed jakimikolwiek pracami związanymi z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia.
13. Nie należy przechowywać maszyny w pobliżu źródeł ciepła lub iskier, np. grzejnika, pieca, itp.
14. Należy zwrócić szczególną uwagę na instalowane wyposażenie. Ono również może być niebezpieczne. Przed podłączeniem agregatu należy zapoznać się z instrukcją obsługi maszyny, którą agregat będzie zasilac.
15. W czasie pracy z urządzeniem należy nosić odzież i okulary ochronne oraz odpowiednie obuwie ochronne.
16. Osoby mające zamiar pożyczyć urządzenie są zobowiązane, aby

- zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
17. Agregat należy umieścić na równej powierzchni.
 18. Nie należy pozwalać, aby w zbiorniku było za dużo paliwa - w szyjce zbiornika nie powinno być paliwa.
 19. Podczas pracy agregatu, elementy takie jak silnik oraz tłumik wydechu nagrzewają się i jeszcze długo po wyłączeniu agregatu pozostają gorące. Nie dotykaj tych elementów by się nie poparzyć.
 20. Przed transportowaniem lub wnoszeniem do pomieszczeń, aby uniknąć poparzeń i pożaru należy poczekać, aż silnik ostygnie.
 21. Agregat nie jest przeznaczony do wrażliwej elektroniki takiej jak laptopy, telewizory, telefony itp.
 22. Przed użyciem należy uziemić agregat
 23. Nie korzystaj z urządzenia w trakcie deszczu.



Aby uniknąć pożaru, przed tankowaniem sprawdź typ i model agregatu, w przypadku zatankowania benzyny do agregatu diesel może zostać on uszkodzony. Bądź pewien że tankujesz wyłącznie paliwo Diesel (ON). Przed tankowaniem wyłącz agregat. W przypadku obłania agregatu paliwem wytrzyj go dokładnie przed ponownym uruchomieniem. Trzymaj agregat z dala od paliw i innych materiałów łatwopalnych.



Możliwość porażenia prądem. Nie ściągaj osłon agregatu. Wszelkie prace powinny być wykonywane przez wykwalifikowane osoby.



Spaliny są szkodliwe dla zdrowia, zachowaj szczególną ostrożność. Nie uruchamiaj agregatu w zamkniętych pomieszczeniach lub pomieszczeniach bez odpowiedniej wentylacji. Jeżeli musisz uruchomić agregat w zamkniętym pomieszczeniu upewnij się, że jest ono dobrze wentylowane.



Bądź uważny, aby nie odnieść obrażeń. Nie dotykaj ruchomych części podczas pracy agregatu. Jeżeli agregat jest zainstalowany w maszynie zwróć uwagę, aby części jak np. paski były zakryte osłoną ochronną.



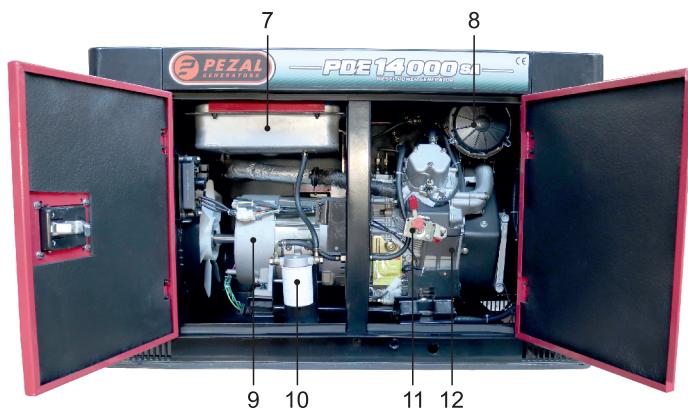
Uważaj na gorące elementy agregatu. Tłumik, silnik i obudowa agregatu będą bardzo gorące podczas pracy i zaraz po wyłączeniu agregatu. Bądź ostrożny i nie dotykaj tych części, aby nie ulec poparzeniu.

Inne informacje bezpieczeństwa:

- Upewnij się, że znajdujesz się w otoczeniu i warunkach bezpiecznych dla uruchomienia agregatu - zapewnij bezpieczeństwo innym osobom i zwierzętom w bezpośrednim otoczeniu pracującego agregatu.
- Podczas używania agregatu używaj odzieży i okularów ochronnych, stosuj się do przepisów BHP.

2. Budowa agregatu

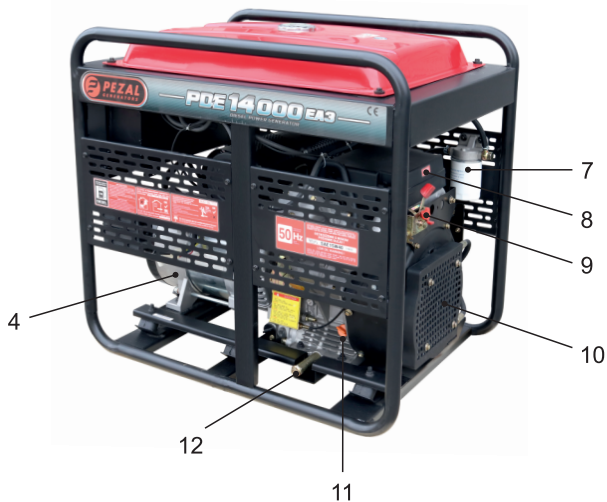
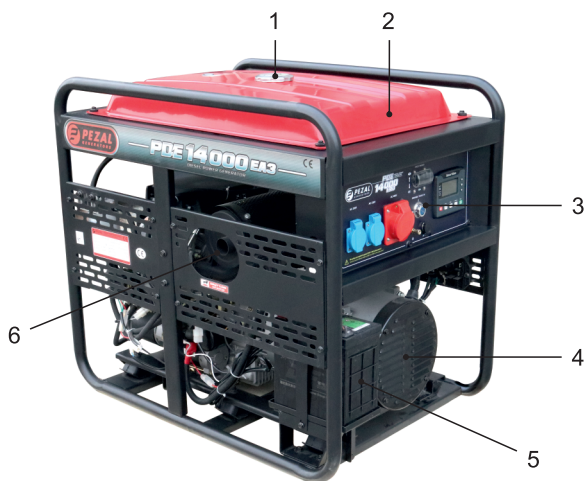
(PDE14000SA-SA3)



1	Tablica starowania	5	Drzwi serwisowe komory silnika	9	Prądnicą
2	Uchwyt - ucho do podnoszenia	6	Uchwyt - oczko do podnoszenia	10	Filtr paliwa
3	Korek wlewu paliwa	7	Zbiornik paliwa	11	Dźwignia trybu pracy
4	Obudowa tłumika wydechu	8	Filtr powietrza	12	Blok silnika

2. Budowa agregatu

(PDE14000EA-EA3 / PDE14000EA3)

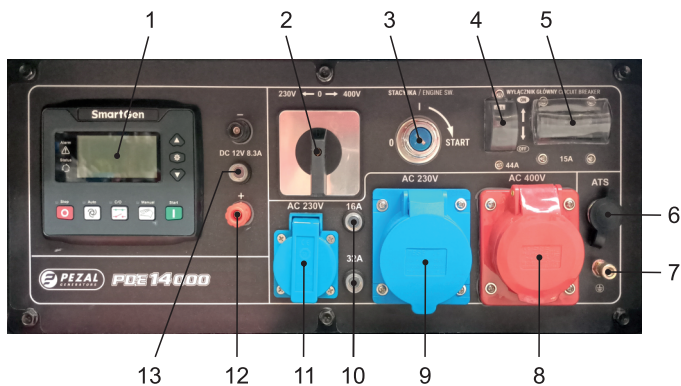


1	Korek wlewu paliwa	5	Akumulator	9	Dźwignia trybu pracy
2	Zbiornik paliwa	6	Tłumik wydechu	10	Silnik
3	Tablica sterowania	7	Filtr paliwa	11	Wlew oleju
4	Prądnicza	8	Filtr powietrza	12	Śruba spustu oleju

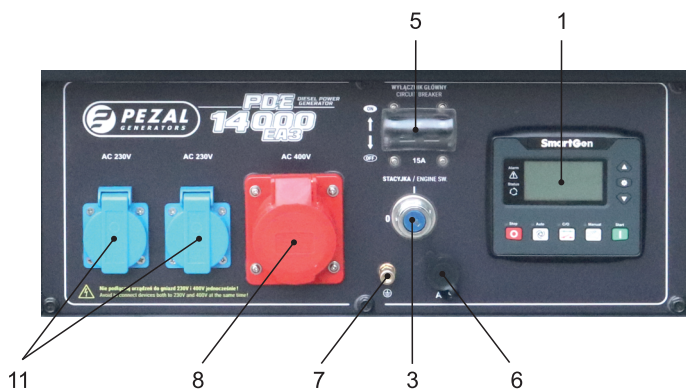
2.1. Budowa agregatu - tablica sterowania

(PDE14000SA-SA3, PDE14000EA-EA3 / PDE14000EA3)

PDE14000SA-SA3, PDE14000EA-EA3

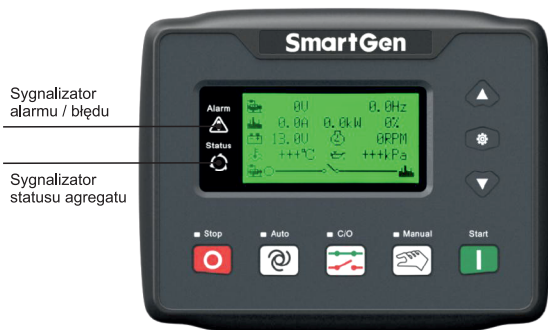


PDE14000EA3



1	Panel sterujący	6	Gniazdo ATS (SZR)	11	Gniazdo 230V / 16A
2	Przełącznik napięcia	7	Uziemienie	12	Wyjście DC 12V / 8,3A
3	Stacyjka	8	Gniazdo 400V / 16A	13	Zabezpieczenie DC
4	Wyłącznik główny nadprądowy	9	Gniazdo 230V / 32A		
5	Wyłącznik gniazd AC	10	Zabezpieczenie gniazd AC		

2.1. Budowa agregatu - panel sterujący



SmartGen
ideas for power

Model: HGM420N

Symbol	Przycisk	Opis funkcjonalny przycisku
	Stop / Reset / ↶ Wstecz	<ul style="list-style-type: none"> Zatrzymanie pracy agregatu w trybie auto jak i manualnym. Pojedyncze wciśnięcie uruchomi proces zatrzymania, agregat po schłodzeniu wyłączy się samoistnie. Wciśnięcie przycisku po raz drugi wyłączy agregat od razu. W trybie zatrzymania przytrzymaj przycisk przez ponad 3 sekundy, aby można było przetestować wskaźniki panelu (test lampki). Reset wszystkich alarmów agregatu. Wstecz do głównego okna
	Start	<ul style="list-style-type: none"> Uruchomienie agregatu w trybie manualnym. Pojedyncze wciśnięcie uruchomi proces startu, agregat po chwili sam się włączy. Wciśnięcie przycisku po raz drugi uruchomi natychmiastowy start agregatu.
	Tryb manualny	<ul style="list-style-type: none"> Ustawianie modułu sterowania pracą agregatu w trybie manualnym.
	Tryb automatyczny	<ul style="list-style-type: none"> Ustawianie modułu sterowania pracą agregatu w trybie automatycznym.
	Zasilanie Otwarte / Zamknięte	<ul style="list-style-type: none"> Sterowanie zasilaniem z sieci lub z agregatu - transfer otwarty i zamknięty
	Ustawienia / Potwierdzenie	<ul style="list-style-type: none"> Wejście do menu ustawień Pojedyncze wciśnięcie powoduje potwierdzenie ustawień w menu głównym
	W górę w menu / Zwiększanie wartości	<ul style="list-style-type: none"> Przewijanie ekranów w menu Przesuwanie kursorem w górę w menu Zwiększanie wartości parametrów w menu ustawień
	W dół w menu / Zmniejszanie wartości	<ul style="list-style-type: none"> Przewijanie ekranów w menu Przesuwanie kursorem w dół w menu Zmniejszanie wartości parametrów w menu ustawień

3. Przed uruchomieniem

Dla Twego bezpieczeństwa oraz, aby zapewnić agregatowi możliwe najdłuższą żywotność ważne jest poświęcić kilka chwil, aby sprawdzić stan ogólny agregatu. Upewnij się że każda, nawet drobna usterka jest usunięta przed uruchomieniem. Jeżeli wystąpił problem nieopisany w niniejszej instrukcji skontaktuj się z serwisem Pezal Product Line Sp.z o. o.



Nieprawidłowy serwis urządzenia oraz zaniedbanie usterek może spowodować nieprawidłową pracę agregatu, co może doprowadzić do wypadków i uszkodzenia agregatu. Zawsze dokonuj oględzin przed każdym uruchomieniem.

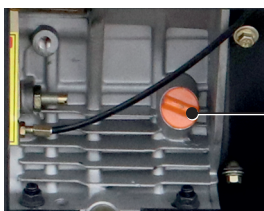
Sprawdź ogólny wygląd agregatu

- Sprawdź spód agregatu i pole pod nim w poszukiwaniu śladów wycieku oleju lub paliwa.
- Usuń nadmierny brud.
- Sprawdź czy nie widać śladów uszkodzeń.
- Sprawdź czy wszystkie osłony i pokrywy są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdź czy wszystkie śruby są na miejscu i są dokręcone.

Kontrola poziomu oleju

Aby sprawdzić poziom oleju w silniku należy:

1. Wykręcić korek wlewu oleju i wytrzeć wskaźnik poziomu oleju.
2. Włożyć wskaźnik do wlewu (bez wkręcania).
3. Wyjąć wskaźnik i sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, należy uzupełnić olej do właściwego poziomu odpowiednim olejem (szczegóły strona 18)



wskaźnik /
korek wlewu
oleju



Uruchomienie agregatu z nie właściwym olejem może spowodować skrócenie żywotności silnika lub jego poważne uszkodzenia, co nie jest objęte gwarancją.

W trakcie wymiany oleju należy wymienić również filtr oleju (jeżeli występuje).

Uziemienie agregatu

1. Stosowny drut/szpillkę uziemiającą wbij w ziemię w pobliżu agregatu.
2. Wolnym koniec drutu podłącz do panelu (do wyjścia uziemiającego)



Agregat musi być uziemiony, w przeciwnym wypadku grozi porażenie prądem.



Podłączenia powinny być wykonywane przez profesjonalną obsługę. Nieprawidłowe podłączenie grozi porażeniem elektrycznym i pożarem.

Kontrola poziomu paliwa

1. Upewnij się, że agregat stoi na równym podłożu.
2. Sprawdź poziom paliwa na wskaźniku. W przypadku niskiego stanu odkręć korek.
3. Powoli i ostrożnie wlej paliwo. Poziom paliwa nie powinno znajdować się powyżej górnego limitu.
4. Po zakręceniu korka wytrzymaj dokładnie silnik z paliwa.



Paliwo jest łatwo palne, więc nie należy doprowadzić do kontaktu paliwa ze źródłem ognia lub wysokiej temperatury. Taka sytuacja grozi pożarem lub eksplozją.

Instalacja baterii

Agregat wymaga akumulatora. W zależności od zakupionej przez Klienta wersji agregatu, akumulator może być lub nie na wyposażeniu. jeżeli na wyposażeniu agregatu nie ma akumulatora, agregat należy wyposażyć w baterie akumulatorową o napięciu 12V o wymiarach możliwie zbliżonych do 196x133x184 mm z minimalnym CCA na poziomie 300.



Bateria może być mniejsza i może mieć wyższe CCA.

Miejsce na akumulator znajduje się za metalową płytą pod panelem elektrycznym.

Sposób instalacji akumulatora:



1. Włóż akumulator na miejsce jego przeznaczenia.
2. Podłącz czerwony koniec kabla do dodatniego końca akumulatora '+’.
3. Podłącz czarny koniec kabla do ujemnego końca akumulatora '-’.

4. Uruchamianie agregatu


Przed uruchomieniem agregatu sprawdź poziom oleju oraz paliwa, a także czy agregat jest wyposażony w akumulator i jest prawidłowo uziemiony.

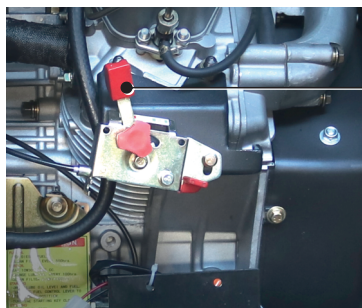
1. Sprawdź czy żadne urządzenie nie jest podłączone do agregatu
2. Przetwórz dźwignię trybu pracy na pozycję „RUN”

Tryb ręczny:

3. Włącz panel sterujący poprzez przekręcenie stacyjki na pozycję „I”
4. Przełącz wyłącznik główny nadprądowy na pozycję „ON”
5. Przełącz na tryb pracy ręcznej za pomocą przycisku „Manual”  na panelu
6. Uruchom agregat za pomocą przycisku „Start”  na panelu
7. Odczekaj chwilę by agregat osiągnął stabilne parametry napięcia nim podłączysz do agregatu urządzenia elektryczne





Tryb automatyczny:

3. Podłącz ATS/SZR (układ samoczynnego załączania rezerwy) do gniazda ATS
4. Włącz panel sterujący poprzez przekręcenie stacyjki na pozycję „I”
4. Przełącz wyłącznik główny nadprądowy na pozycję „ON”
5. Przełącz na tryb pracy auto za pomocą przycisku „Auto”  na panelu
6. Przy zaniku napięcia z sieci agregat włączy się automatycznie



dźwignia trybu pracy
znajdująca się
na silniku

5. Praca agregatu

-  Podłączaj jedynie urządzenia nieuszkodzone. Podłączenie urządzeń uszkodzonych może grozić porażeniem prądem.
-  Natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz wszystkie urządzenia zaczynające pracować nieprawidłowo, wolno lub gdy nagle przestał działać. Sprawdź czy problem pojawił się na skutek podłączenia wadliwego urządzenia czy przeciążenia agregatu.
-  Używaj agregatu jedynie na zewnątrz.
-  Zostaw przestrzeń dookoła agregatu w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji

5.1. Użycie prądu przemiennego

Urządzenia elektryczne zasilane prądem przemiennym mogą być podłączone zgodnie z ich wymaganiami dotyczącymi mocy.

Moc znamionowa - maksymalna moc agregatu wytwarzana w trybie ciągłym

Moc maksymalna - moc agregatu jaka może być wytworzona przez krótki czas (np. chwilowo do uruchomienia urządzeń, które mają zwiększony prąd rozruchowy)

Całkowite zapotrzebowanie mocy urządzeń podłączanych do agregatu nie powinno przekraczać mocy znamionowej agregatu. Aby obliczyć zapotrzebowanie na moc znamionową należy dodać moce znamionowe urządzeń. Nie podłączaj urządzeń, których moc znamionowa przekracza moc znamionową agregatu. Dobieraj tak podłączane urządzenia, aby suma ich mocy znamionowej była nie większa niż moc znamionowa agregatu.

Moc znamionowa urządzenia powinna być podana w instrukcji obsługi, jeśli nie podanej takiej informacji należy pomnożyć natężenie prądu przez napięcie.

$$\text{Moc [W]} = \text{Napięcie [V]} \times \text{Natężenie [A]}$$

Podłączenie urządzeń:

1. Odczekaj chwilę zanim podłączysz do agregatu urządzenia elektryczne.
2. Upewnij się, że urządzenia są wyłączone.
3. Podłącz urządzenia do odpowiednich wejść (230V lub 400V).
- 3 Włączaj urządzenia zaczynając od tych, których zapotrzebowanie na moc jest największe.



Nie podłączaj urządzeń wymagających prądu o częstotliwości 60 Hz.



Nie podłączaj urządzeń jedno- i trójfazowych jednocześnie

5.2 Użycie prądu stałego



Podłączenie prądu stałego jest przeznaczone jedynie do ponownego ładowania akumulatorów samochodowych o napięciu 12V. Nie używaj agregatu do uruchamiania samochodu!



Nieprzestrzeżenie procedur może spowodować wybuch akumulatora i poważne uszkodzenia osób w pobliżu. Trzymaj akumulator z dala od źródeł ciepła, ognia, isker oraz materiałów łatwopalnych.

W celu poprawnego podłączenia akumulatora do gniazda prądu stałego należy:

1. Podłączyć jeden z przewodów ładujących do dodatniego końca akumulatora, a drugi przewód do ujemnego końca.
2. Podłączyć wolny koniec dodatniego przewodu do dodatniego wyjścia na agregacie.
3. Podłączyć wolny koniec ujemnego przewodu do ujemnego wyjścia na agregacie.
4. Włączyć agregat.
5. Po naładowaniu, w pierwszej kolejności odłączyć przewody od agregatu, a następnie od akumulatora.



Akumulatory podczas ładowania wytwarzają wybuchowy wodór. Akumulatory zawierają kwas mogący spowodować chemiczne poparzenia. Nie używaj ognia w pobliżu akumulatora podczas ładowania i zaraz po jego zakończeniu.



Zawsze podczas ładowania baterii noś okulary oraz rękawice ochronne.

W razie kontaktu kwasu ze skórą przemyj ją dokładnie wodą.




W razie kontaktu kwasu z oczami przemyj je dokładnie wodą i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.

Bezpośrednio po połknięciu kwasu zalecane jest wypicia płynów obojętnych (woda, mleko), co spowoduje rozcieńczenie czynnika uszkadzającego. Absolutnie nie wywoływać wymiotów!

6. Wyłączenie agregatu

W celu wyłączenie agregatu:

1. Wyłącz i odłącz wszystkie urządzenia podłączone do gniazd agregatu.
2. Przełącz wyłącznik główny na pozycję „OFF”
3. Na panelu wciśnij przycisk „Stop” 



Agregat podczas pracy nagrzeje się, przed dotknięciem go pozwól mu ostygnąć.



Pozostawienie paliwa w zbiorniku przez dłuższy czas może powodować problemy podczas ponownego uruchamiania. Nie przechowuj agregatu z paliwem w zbiorniku.

7. Okresowe przeglądy i konserwacja

Odpowiednia konserwacja jest niezbędna do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy urządzenia.



Nigdy nie przeprowadzaj czynności konserwacyjnych w trakcie pracy urządzenia ani zaraz po niej. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Trzymaj źródła ognia oraz materiały łatwopalne z dala od urządzenia.



Niewłaściwa konserwacja i nierozwiązane problemy mogą spowodować awarie akumulatora, która może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

7.1 Zalecane kontrole i przeglądy

Przeglądu dokonujemy zawsze po danym okresie lub liczbie przepracowanych godzin		Co każde użycie	Co jeden miesiąc lub 20 godzin	Co trzy miesiące lub 50 godzin	Co sześć miesięcy lub 100 godzin	Co jeden rok lub 300 godzin
Olej silnikowy	Sprawdzenie poziomu	X				
	Wymiana		X		X	
Filtr powietrza	Sprawdzenie czystości / Wymiana		X		X	
Filtra paliwa	Czyszczenie				X	
Zbiornik paliwa	Sprawdzenie poziomu paliwa	X				
	Czyszczenie					X

7.2 Czyszczenie agregatu

Przechowuj agregat w suchym i chłodnym miejscu. Jeśli agregat jest zanieczyszczony wyczyść go używając wilgotnej ściereki.



Nigdy nie czyść agregatu pod bieżącą wodą, ponieważ woda może się dostać do środka i spowodować zwarcie lub korozję.

Nigdy nie używaj benzyny do czyszczenia agregatu.

7.3. Sprawdzenie poziomu oleju

Ważne jest każdorazowe sprawdzenie poziomu oleju w skrzyni korbowej przed użyciem.

Aby sprawdzić poziom oleju należy:

1. Upewnij się, że agregat jest wyłączony i stoi na równej powierzchni.
2. Odkręć korek/bagnet.
3. Wytrzyj bagnet pomiarowy suchą ścierką.
4. Włóż bagnet do środka (nie zakręcaj), a następnie wyjmij. Olej powinien znajdować się na bagnecie. Jeśli na bagnecie pomiarowym nie ma oleju lub jest on na samym końcu bagnetu należy uzupełnić olej.

7.4. Wymiana\Uzupełnienie oleju

W celu zlania oleju:

1. Podstaw pojemnik poniżej agregatu w celu zlania do niego oleju.
2. Odkręć śrubę spustową oleju zlokalizowaną poniżej skrzyni korbowej.
3. Pozwól olejowi wypłynąć z agregatu do przygotowanego pojemnika.
4. Zamknij wylot oleju korkiem spustowym.



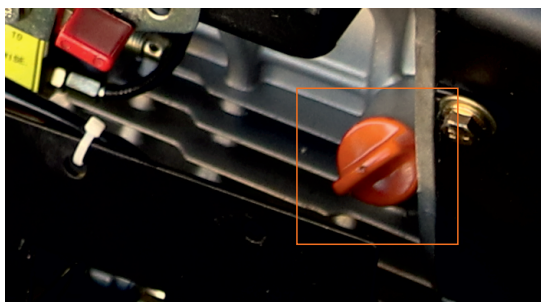
Nigdy nie wyrzucaj zużytego oleju do kosza na śmieci ani nie wylewaj go na ziemię. Wyrzuć olej do odpowiedniego pojemnika. W razie wątpliwości skontaktuj się z odbiorcą odpadów.



Zalecany olej: SAE 15W-40

W celu uzupełnienia oleju:

1. Upewnij się, że agregat stoi na równym podłożu
2. Odkręć korek wlewu olej
3. Używając lejka dolej odpowiednią ilość oleju do skrzyni. Olej powinien sięgać do dolnej krawędzi wlewu oleju.



7.5. Wymiana filtra powietrza

Rutynowe kontrole filtra powietrza są niezbędne do poprawnej pracy gaźnika. Sprawdzaj czy filtr nie jest nadmiernie niezabrudzony. Filtr może wymagać częstszego czyszczenia podczas pracy w zapyłonym otoczeniu.

W celu wyczyszczenia filtra powietrza:

1. Zdemontuj pokrywę/obudowę filtra powietrza
2. W zależności od wersji agregatu może być konieczne odkręcenie dodatkowej śruby motylkowej podtrzymującej filtr w jego obudowie
3. Zdemontuj filtr piankowy
4. Wyczyść filtr za pomocą ciepłej wody i domowych środków czyszczących, dokładnie wypłucz i osusz filtr. Zanurz lub pokryj filtr niewielką ilością czystego oleju silnikowego.
5. Ponownie zamontuj filtr do obudowy.

8. Transport i przechowywanie

Jeżeli planowany jest transport lub długotrwałe przechowywanie należy:

- Pozostawić agregat do całkowitego wystygnięcia. Gorący agregat może oparzyć osobę lub zapalić inne przedmioty.
- Opróżnić zbiornik paliwa.
- Ustawić przełącznik wtrysku paliwa na pozycję „OFF”.
- Nie zatykaj otworów wentylacyjnych.
- Przechowuj agregat w suchym i chłodnym miejscu.

Czas przechowywania	Zalecane procedury
mniej niż miesiąc	Brak procedur przechowywania
1-2 miesiące	Uzupełnić świeże paliwo
2 miesiące - 1 rok	Opróżnić zbiornik paliwa
dłużej niż 1 rok	Opróżnić zbiornik paliwa

Opróżnianie zbiornika paliwa

Zaleca się, aby długotrwałe przechowywanie agregatu odbywało się przy opróżnionym zbiorniku paliwa.

Taką czynność najszybciej wykonasz według poniższych kroków:

1. Przygotuj pojemnik na paliwo (najlepiej kanister) oraz lejek.
2. Zdemontuj wbudowany filtr paliwa po uprzednim zakręceniu kranika paliwa (przekręć kranik paliwa na pozycję „OFF”).
3. Umieść pojemnik na paliwo z lejkiem poniżej poziomu filtra i zbiornika, następnie odkręcaj ostrożnie kranik by zlać paliwo zalegające w filtrze, przewodach i zbiorniku, kontroluj tempo zlewania by nie dopuścić do rozlewania się paliwa dookoła.
4. Po zlaniu paliwa do końca umieść ponownie wbudowany filtr paliwa.
5. Przechowuj zlane paliwo w odpowiednim miejscu, z dala od źródeł ciepła, iskier, płomieni, w suchym, chłodnym pomieszczeniu z dala od bezpośredniego nasłonecznienia.

9. Wykrywanie i usuwanie usterek

Ważne: Jeśli problemy są długotrwałe skontaktuj się ze sprzedawcą.

Objawy	Przyczyna	Rozwiązanie problemu
Silnik nie włącza się	Dźwignia trybu pracy silnika jest na pozycji „STOP”	Przesuń dźwignię na pozycję „RUN”
	Brak paliwa	Uzupelnij paliwo
	Zbyt niski poziom oleju	Uzupelnij lub wymień olej
	Agregat stoi na nierównym podłożu	Ustaw agregat na równej powierzchni
	Sprężynowa dźwignia dekompresyjna zamknęła zawór wydechowy	Otwórz górny panel. Dociśnij dźwignię, zainstaluj panel. Włącz silnik
	W zbiorniku paliwa znajduje się paliwo zanieczyszczone lub/i stare	Wymień paliwo na świeże
Silnik działa, ale nie ma napięcia w gniazdach	Wyłącznik główny na tablicy sterowniczej jest w pozycji „OFF”	Przełącz wyłącznik główny nadprądowy (bezpiecznik) na pozycję „ON”
	Błędne podłączenie przewodów	Sprawdź poprawność połączenia lub użyj innych przewodów
	Podłączenie uszkodzonych urządzeń.	Odłącz urządzenie i podłącz inne.
	Luźne okablowanie i/lub połączenie za panelem sterowania lub na końcu agregatu	Dokręć nakrętki mocujące okablowanie
	Szczotka węglowa lub AVR są zużyte lub uszkodzone.	Sprawdź czy są podłączone do obu końców wirnika. Wymień jeśli to konieczne.
Agregat działa, ale nie zasila wszystkich gniazd	Agregat jest przeciążony	Zmniejsz ilość podłączonych urządzeń
	Zwarcie w jednym z urządzeń	Odłącz urządzenia uszkodzone lub wywołujące zwarcie.
	Filtr powietrza jest zanieczyszczony	Wyczyść filtr powietrza

10. Dane techniczne

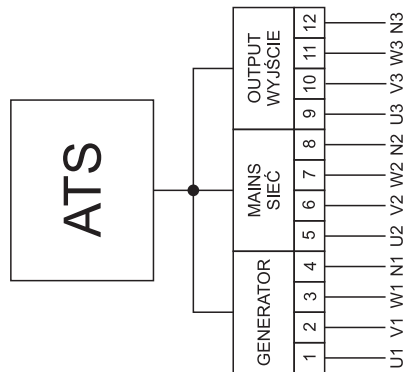
Model	PDE14000EA	PDE14000EA-EA3	PDE14000EA3
Rodzaj obudowy	otwarty		
Ilość faz (współczynnik mocy)	~ 1-fazowy ($\cos\varphi=1,0$)	zmiennofazowy ~ 1-fazowy i ~3-fazowy ($\cos\varphi=1,0 - 0,8$)	~ 3-fazowy ($\cos\varphi=0,8$)
Częstotliwość znamionowa	50 Hz		
Moc znamionowa	10 kVA / 10 kW	12,5 kVA / 10 kW	12,5 kVA / 10 kW
Moc maksymalna	11 kVA / 11 kW	13,8 kVA / 11 kW	13,8 kVA / 11 kW
Prąd znamionowy	43,5 A	43,5 A lub 18 A	18 A
Napięcie znamionowe	230 V	230 V lub 400 V	400 V
Pojemność zbiornika paliwa	46 l		
Wymiary całkowite	870x635x800 mm		
Masa netto	160 kg		
Typ silnika	DIESEL, 1-cylindrowy, 4-suw, chłodzony powietrzem, OHV		
Pojemność skokowa	997 cm ³		
Moc netto	15 kW		
Typ rozruchu	elektryczny		
Instalacja elektryczna	12V		

Model	PDE1400SA	PDE1400SA-SA3	PDE1400SA3
Rodzaj obudowy	wyciszony		
Ilość faz (współczynnik mocy)	~ 1-fazowy ($\cos\varphi=1.0$)	zmiennofazowy ~ 1-fazowy i ~3-fazowy ($\cos\varphi=1.0 - 0.8$)	~ 3-fazowy ($\cos\varphi=0.8$)
Częstotliwość znamionowa	50 Hz		
Moc znamionowa	10 kVA / 10 kW	12,5 kVA / 10 kW	12,5 kVA / 10 kW
Moc maksymalna	11 kVA / 11 kW	13,8 kVA / 11 kW	13,8 kVA / 11 kW
Prąd znamionowy	43,5 A	43,5 A lub 18 A	18 A
Napięcie znamionowe	230 V	230 V lub 400 V	400 V
Pojemność zbiornika paliwa	26 l		
Wymiary całkowite	1270x670x770 mm		
Masa netto	210 kg		
Typ silnika	DIESEL, 1-cylindrowy, 4-suw, chłodzony powietrzem, OHV		
Pojemność skokowa	997 cm ³		
Moc netto	15 kW		
Typ rozruchu	elektryczny		
Instalacja elektryczna	12V		

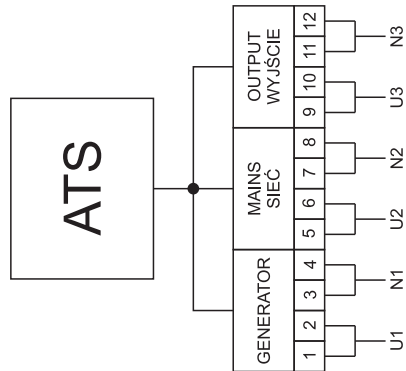
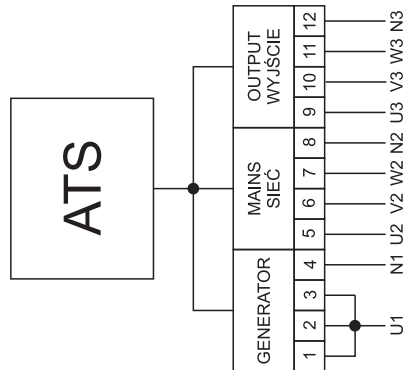
11. Współpraca z SZR

**JEŚLI AGREGAT PRACUJE
W TRYBIE AUTOMATYCZNYM
STACYJKA MUSI BYĆ
NA POZYCJI „0”**

3-PHASE MAX 25A



1-PHASE MAX 50A


 3-PHASE MAINS MAX 25A
 1-PHASE GENERATOR MAX 25A


Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji zgodności:
01/105737/2021



Zaktualizowano dnia:
01/10/2021 r.

Wystawiający deklarację zgodności: Adres wystawiającego deklarację zgodności:	Pezal Product Line Sp. z o.o. ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk
Jednostka notyfikowana: Adres jednostki notyfikowanej: Numer jednostki notyfikowanej:	TÜV Rheinland LGA Products GmbHS.Ä.R.L. (Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany 0197

Rodzaj urządzenia **Agregat prądowłrczy**
Model/Typ: **PDE14000**
EA-EA3 - otwarty (jedno, trójfazowy)
SA-SA3 - zamknięty (jedno, trójfazowy)

Zmierzony poziom mocy akustycznej:	96,5 dB/A
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	97 dB/A

Pezal Product Line Sp. z o. o., ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk, na własną odpowiedzialność oświadcza, że urządzenie, do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania zawarte w Dzienniku Ustaw:

- Dz.U.Nr 263 poz. 2202 z dnia 21.12.2005 r. - Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE, ze zmianami 2005/88/WE (ocena zgodności wg załącznika nr VI)
- Dz. U. Nr 199 poz. 1228 z dnia 21.10.2008 r. - Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
- Dz.U. 2016 poz. 806 z dnia 02.06.2016 r. - Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dz.U. 2016 poz. 542 z dnia 13.04.2016 r. - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE
- Dz.U.2020 poz 1339 z dnia 04.08.2020r. - Dyrektywa w sprawie emisji spalin 2016/1628/UE

ZASTOSOWANE NORMY:

PN-EN ISO 3744:2011; ISO8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; PN-EN 12601:2011

W wyniku w/w zgodności wyroby zostały wprowadzone do obrotu na rynku Unii Europejskiej

Osoba upoważniona do przygotowania i sporządzenia dokumentacji technicznej: **Andrzej Bogdanowicz**
ul. Miałki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

Deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione, przebudowane lub będzie użytkowane niezgodnie z instrukcją obsługi.

Gdańsk, dnia 01.10.2021 r.

**KIEROWNIK DZIAŁU
DOKUMENTACJI
TECHNICZNEJ**

Andrzej Bogdanowicz
Kierownik Działu
Dokumentacji Technicznej



PRZEGLĄDY, REGULACJE, KONTROLE

OPIS PRZEGLĄDU REGULACJI NAPRAWY ZAKRES CZYNNOŚCI	ILOŚĆ Rh	DATA PODPIS SERWISANTA



**Centralny dystrybutor i gwarant
PEZAL PRODUCT LINE Sp. z o. o.**

ul. Benzynowa 50, 83-021 Przejazdowo
tel. +48 58 300 03 67/ fax +48 58 305 87 02
tel. kom. 509 971 078, 516 466 051
e-mail: sprzedaz.ppl@pezal.com

Serwis gwarancyjny/pogwarancyjny

ul. Ignacego Łukasiewicza 2A, 83-000 Pruszcz Gdański
tel. +48 58 355 06 29 wew. 400
fax +48 58 305 87 02
tel. kom. 530 024 798
e-mail: serwis.ppl@pezal.com